

## ANHANG I: ERGÄNZENDE QUELLEN ZU EINKÜNFTEN UND BESITZ

160

[um 1170, Aquileia]

*Äbtissin Hermilind von S. Maria [zu Aquileia] läßt zur Verhinderung künftiger Unterschlagungen die Einkünfte des Klosters aufschreiben, und zwar mit Angabe der Zahl der verlehnten wie auch der zu Zins ausgegebenen Hufen und mit den Namen von deren Besitzern. Erfasst werden die Güter zu Perteole, Altore, Mortesins, Terzo, S. Martino di Terzo, Chiasielis, Cervignano, Muscoli, Zompicchia, Beano und Pantianicco.*

Hss.: Aufzeichnung aus dem 12. Jh., Perg. (20 x 63 cm), in Udine, Biblioteca comunale, Ms. 1225 (B), am linken oberen Rand der Vorderseite mank und fleckig. Es folgt (auf der Rückseite) eine Serie von 14 zusammengehörigen Notizen (Urk. 18) sowie eine weitere einzelne Notiz (Urk. 19).

Abb.: ROSSETTI, Cervignano, S. 27 (Teilabb. der Vorderseite von B).

Edd.: TRINKO/JUŠIČ, Listina, S. 7–12, aus B, zu 1170–1190 (TJ). — LEICHT, Note, S. 473–476 Nr. 1, offenbar aus B, zu 1170–1190, mit unzutreffender Ortsangabe Cividale (L). — GALEAZZI, Carte (t.d.l.), in Nr. 7, aus B, zu 1170–1190. — BRESSAN, Monastero (t.d.l.), in S. 133–145 Nr. 10, aus B, zu 1170–1190. — ROSSETTI, Cervignano, S. 119–121, nach Trinko/Jušič (unvollständig; es sind nur die *ville* im Umkreis von Cervignano berücksichtigt).

Übers.: CAMMAROSANO, Alto Medioevo, S. 118 (it., nur der Terzo betreffende Teil).

Reg.: LEICHT, Reg. friulani (PF 17), S. 188, zu 1170–1190. — Kos, Gradivo IV, S. 329–332 Nr. 650, zu ca. 1181. — PERUSINI, Vita, S. 98 Nr. 5, zu 1170–1190, mit (unzutreffender) Ortsangabe Cividale. — PILLOX, Schede, S. 95 Nr. 36, zu 1170.

Lit.: LEICHT, Confine, S. 42–46, mit Ansatz bald nach 1190. — BRESSAN, Monastero (t.d.l.), S. 54–57. — MOR, Ambiente, S. 197–198 und 210–211 (Tabelle). — ROSSETTI, Cervignano, S. 26–28, vgl. auch S. 80–81. — CAMMAROSANO, Alto Medioevo, S. 118–119. — TIRELLI, Chiasielis [I], S. 19 (zu Chiasielis). — HÄRTEL, Confini, S. 212–213. — DREOSTO, Autonomia, S. 109. — MICEU, Territorio, S. 10 und 14. — DEGRASSI, Beni, S. 116 und 119 Anm. 32. — BACCI, Ministeriali, S. 40–41 und 61.

Zum zeitlichen Ansatz siehe die Bemerkungen zu Urk. 18, wo diese Problematik für Urk. 18, 19 und 160 gemeinsam erörtert wird. Es handelt sich jedenfalls um das früheste überlieferte Verzeichnis dieser Art aus dem Friaul. Der späte Ansatz bei M. LEICHT, Confine, S. 42, ergibt sich aus dessen Auffassung, Hermilind sei die Schwester des Patriarchen Ulrich gewesen. Dem liegt eine nicht näher dargestellte oder begründete Berichtigung der Lesung bei Trinko und Jušič zugrunde. Damit kann nur die „Verbesserung“ des eingangs genannten Heinrich (*post mortem dilecti fratris nostri Heinrichi*) zu Ulrich gemeint sein. Die eindeutige Lesung *Heinrici* in der zeitgenössischen Aufzeichnung B entzieht dieser Spätdatierung die Grundlage.

Das Verzeichnis umfaßt bei weitem nicht den gesamten Besitz des Klosters, und die Anordnung der in ihm berücksichtigten Orte wirkt einigermaßen zufällig. Die Anordnung weist keinerlei Ähnlichkeit mit den Güterkatalogen in den urkundlichen Bestätigungen des Gesamtbesitzes auf, und der vergleichsweise abgelegene Besitz zu Chiasielis ist in die Reihe der *ville* im Umkreis von Cervignano eingeschoben. Die Einzelangaben und die Zwischensummen des Verzeichnisses lassen sich nicht leicht zusammenbringen.

Eine tabellarische Zusammenstellung der Einnahmen des Klosters aufgrund dieses Einkünfteverzeichnisses bietet GALEAZZI, Carte (t.d.l.), S. 43–48. Zu den mit dem Einkünfteverzeichnis verbundenen geldgeschichtlichen

Problemen vgl. SACCOCCI, *Monetazione*, S. 290–294, und BAUMGARTNER, *Schriftquellen*, S. 123–133. Eine Würdigung des Verzeichnisses als Indikator für das Verhältnis zwischen Natural- und Geldwirtschaft findet sich bei DEGRASSI, *Uso*, S. 321.

Interpunktionen können gerade bei einem Verzeichnis wie diesem sinnstiftend oder sinnverändernd wirken. Im folgenden wird versucht, Zusammengehöriges nach heutigen Regeln zusammenzufassen. Zur besseren Übersicht wurden gegenüber der Handschrift zusätzliche Absätze eingeführt; die Numerierung dient genaueren Verweisungen im Register.

### [I. *Einleitung*]

[E]go<sup>a)</sup> soror Ermilint<sup>b)</sup> dei ordinatione ancillarum sanctę Marię humilis ministra post mortem dilecti fratris nostri Heinrici qui nostra quę | s[ecus]<sup>c)</sup> sunt fideliter et d(e)o digne dispensaverat timens, ne diversis prepositis invicem sibi succedentibus quoquo modo eorum quę ex iure | [. . .]<sup>d)</sup> d[ebentur]<sup>e)</sup> fraudem aut detrimentum sustinere(m)<sup>f)</sup>, presentem cartulam summam redditus nostri continentem, numerum etiam mansorum tam inbeneficia|[to]rum<sup>g)</sup> quam ad nostros usus pertinentium, nomina quoque colonum eisdem mansos possidentium, non minus proprię utilitati quam posterorum necessitati | [pro]spiciens<sup>h)</sup> scribi constitui.

### [II. *Perteole*]

Primo itaque in villa que dicitur Pertegil habet Pichin I mansum, Amelricus I, Dobrozain I, Dietmarus I, Petrus I, | [. . . uvert]<sup>j)</sup> I, Maurus I, Alpericus I, Bonaldus I, Martinus I, Bertholdus I, Acelinus I, Rosso I, Alpertinus I, Dominicus I, Salemon I, Maurus I, quo|[rum] quilibet singulis annis persolvit VI mensuras frumenti, I fabarum, III milii, III sorcii, XX denarios, II urnas vini, tria itinera curri|lia, I opus fenarium, III pullos, XL<sup>a)</sup> ova, III decimationes lini vel II denarios. Summa horum in unum collecta fiunt C et XII men(sure) fr(umentum), | X et VII fab(arum), LX<sup>a)</sup> VIII milii totidem sorcii, II marçę et XX denarii, XXX III urnę vini, L<sup>a)</sup> et I itinera currilia, X et VII opera fena |[ria]<sup>j)</sup>, LX<sup>a)</sup> VIII pullos, sexingenta LXXX ova, L<sup>a)</sup> et I decimationes lini. Gismv̇t habet X agros, qui singulis annis exsolvit in | [me]dia<sup>k)</sup> XL<sup>a)</sup> III libras. De beneficio Petrus habet I mansum, Vvodalricus, Gabriel, Hartvvicus pellifices III, Hermannus miles I, | Dominicus I, Regenhardus I. |

### [III. *Altüre*]

In villa quę dicitur Altura Friuilan habet mansum I, Vverra I, Ivvan I, Mislibor<sup>l)</sup> I, Adlpertus I, unusquisque istorum dat singulis annis | [II]II<sup>m)</sup> mensuras frumenti, I fabę, III milii, III annonę, III pullos, XL<sup>a)</sup> ova, II<sup>as)</sup> libras, II urnas vini. Soimir habet I mansum qui dat | XVI denarios, quia nuntius est, si vero non fuerit nuntius XX persolvit. Martinus habet I mansum unde dat XVI denarios, Tegenc habet I mansum | et<sup>n)</sup> dat III libras. Summa horum in unum collecta fiunt XX mensurę frumenti, V fabarum, XV milii, XX annonę, XX pulli, CC ova, tres | fertones et II librę. De beneficio Marinus habet I mansum, Bertholdus I, Perthia vidua Grimoldi IIII, Michahel II, Andreas de Zazil | IIII, Mathia II, Vvarmv̇t I, Adlper I. |

### [IV. *Mortesins*]

De Mortisin: Radul habet I mansum et dat V libras in capite ieiunii et X de beneficio, Dietr(icus) habet I, dat III libras similiter in capite | ieiunii, Diemv̇t X den., Smariada X den., Todolf habet I mansum, dat III libras, Fort habet I, dat III libras. Summa horum

<sup>a)</sup> E Textverlust B.    <sup>b)</sup> ER in Majuskeln B.    <sup>c)</sup> Fleck B; Erg. nach TJ und L.    <sup>d)</sup> Textverlust B.    <sup>e)</sup> Fleck B; Erg. nach TJ und L.    <sup>f)</sup> Auflösung nach TJ und L.    <sup>g)</sup> to Textverlust B.    <sup>h)</sup> Textverlust B; Erg. nach TJ und L.    <sup>i)</sup> Fleck B; Erg. nach TJ und L.    <sup>j)</sup> Fleck B; Erg. nach TJ und L.    <sup>k)</sup> Fleck B; Erg. nach TJ und L.    <sup>l)</sup> Mistibor L.    <sup>m)</sup> II am Beginn unter Fleck B; Erg. nach TJ und L.    <sup>n)</sup> qui TJ L.

in unum | collecta fit marca una minus XVIII denariis. De beneficio Amelricus habet I mansum, Alexander I, Iohannes pistor I, Richerus II, | Mathias I. |

[V. *Terzo*]

De villa Terzii: Pizul habet I mansum, Martinus I, Iuuan I, Iuuan I<sup>o</sup>), Rosso I, Iacobus I, Vvaltherus I, unusquisque eorum | singulis annis hunc dat reditum IIII mensuras frumenti, V milii, V sorcii, III libras, II urnas, III pullos, XXX ova, | II opera fēnaria vel II den., Grimoldus habet I mansum et dat IIII libras, Leo I, dat V libras, Heinricus I, dat IIII libras, | Vvdalricus I, dat XX den., Rantolfus I, dat X den. in cena domini. De beneficio Andreas habet I mansum, Arnoldus IIII, | Leonardus claviger I, Adalpertus cocus I, Herrat I, Gebhardus custos saltus I, Annue I, Iannis I, Adlper I. |

[VI. *S. Martino*]

De sancto Martino: Orso habet I mansum, Iannis I, Eufemia I, Leo I, Murunt I, Heimo I, quorum quisque singulis annis dat III men(suras) | frumenti, V milii, V sorcii, III libras, II urnas, III pullos, XXX ova, II opera fēnaria vel II den., Lazara habet I mansum, | dat IIII libras, Orlant I, dat VIIII libras, Venerus I, dat V libras et II urnas, Rödolfus clericus I, dat XX den., Benedicta | dat VIIII den. De beneficio Arnoldus habet II mansos, Regenhardus I. |

[VII. *Chiasiellis*]

De Caseles: Martinus habet I mansum, Cristentius I, Cristentius I<sup>p</sup>), Bonin I, Moras I, Vvilhelmus I, Simon I, Iohannes Carnel I, | unusquisque istorum singulis annis persolvit IIII et dimidiam mensuram frumenti, tantumdem annonę, III milii, II libras, I in assumptione s(anctę) M(arię), I in purificatione s(anctę) M(arię), IIII pullos, XL<sup>a</sup> ova, Piligrinus dat III m(ensuras) fr(umenti), III milii, III annonę, | II<sup>as</sup> libras, III pullos, XL<sup>a</sup> ova, Petrus III m(ensuras) fr(umenti), III milii, III annonę, X den., III pullos, XXX ova, Ingelfredus III m(ensuras) fr(umenti), III milii, | II annonę, VIII den., III pullos, XXX ova, Iohannes III m(ensuras) fr(umenti), II milii, III annonę, X den., III pullos, XXX ova, Vvdalricus III m(ensuras) | fr(umenti), III milii, III annonę, X den., III pullos, XXX ova. Bonus nuntius noster est et peccora nobis deducit. De beneficio Heidnricus | habet II mansos, Richerus II, Andreas II, Vvdalricus de Linginan II, Rödolfus filius Perhtoldi I. |

[VIII. *Cervignano*]

De Ziruinan: Engelfredus habet I mansum, Engelfredus I, Venerus I, Petrus I, Iohannes I, Grimoldus I, Martinus sacerdos I, Stephanus I, Ionas I, | Bonaldus I, Pizul I, Venerus I, Benedictus I, Iohannes I, Albitinus I, quorum singuli singulis annis dant III m(ensuras) fr(umenti), I fabarum, V milii, V sorcii, II<sup>as</sup> urnas, | III libras, medietatem in assumptione s(anctę) M(arię), medietatem in nativitate domini, III pullos, XXX ova, II opera fēnaria vel II den., Bonus I m(ensuram) fabarum, | I fr(umenti), V milii, V sorcii, XXIII den., II opera fēnaria vel II den., III pullos, XXX ova, Romanus III libras, Vvdalricus XL<sup>a</sup> den., | Regenhardus III libras de medio manso, Bonifacius IIII libras, Pero III libras, Iohannes Marchio III libras, Germot IIII libras, Iohannes | figulus XL<sup>a</sup> den., Iuuan tornator III libras, Rvdpertus III libras et I urnam, Petrus XXVIII den. et I urnam, Bertholdus II libras, Lando | XXIII den., Albuinus tornator XXIII den., Rvdolfus XXIII den., Iohannes tornator VII libras. Molendi(n)um<sup>q</sup>) prestat ad nativitatem domini | mediam marcam, Ciruinan VI den., Leonardus VI den., Singurel II<sup>as</sup>

<sup>o</sup>) Zweimal *Iuuan I* in unmittelbarer Folge B.

<sup>p</sup>) Zweimal *Cristentius I* in unmittelbarer Folge B.

<sup>q</sup>) *Molendiu* mit Kürzungsstrich über *u* B.

m(ensuras) fr(umentum), I fabarum, V milii, V sorcii, I urnam, III libras, III pullos, | XXX ova, I opus fenarium vel I den. De beneficio Amicus habet II mansos, Regenhardus I, Regenherus cementarius II, Andreas III, Adlper II, | Richer II, Michahel I, Arnoldus I, Arnoldus Sbissa I, Leo calcifex I, Herrat III, Iohannes clericus II, Ingelfredus carpentarius I, | Maria medium mansum de magesterio<sup>v)</sup>. Preterea est altercatio cum Mengoto super manso quodam qui si obtinetur dat fictum priorum. |

[IX. *Muscoli*]

De Muscli: Ivvan habet I mansum, Zeno I, Brandil I, Dominicus I, unusquisque eorum dat singulis annis III m(ensuras) fr(umentum), I fabarum, V milii, V sorcii, | II urnas, III libras, III pullos, XXX ova, II opera fenaria vel II den., Zeno VI libras, Murunt de medio manso III libras, | Albinus I m(ensuram) fabarum, I fr(umentum), I urnam, XII den., V m(ensuras) de milio et de sorcio, I opus fenarium vel I den., I pullum, XV ova. De beneficio Pero | carpentarius habet I mansum. Eꝛcclesia dotata est uno manso. |

[X. *Zompicchia*]

De<sup>s)</sup> Malascinpicca: Gerolt habet unum mansum, Ogram I, Sabatin I, Svvan I, Stephanus I, Amalricus I, Arnolt I, Iohannes I, | Stoian I, Menes I, Menia I, Size I, Martinus I, Ivvan I, Dragouit I, Silvester I, Belissa I, Iohannes I, Mingo I, | Gnanno I, alius Gnanno I, Mingo I, unusquisque istorum dat singulis annis quatuor mensuras frumenti, | quatuor milii, quatuor annone. Et in unum collecta erunt octoginta octo mensuras frum(enti) et octoginta VIII | milii et octoginta VIII annone, tres pullos, XL ova, II libras, unam in purificatione sancte Marie, unam in nativitate s(anctę) M(arie), | et in festo sancti Georgii unusquisque ovem. Domian habet unum mansum qui dat III lib., Mingo I qui dat III<sup>t)</sup> libras, Vvillar | qui dat III lib., Michel qui dat III lib., Precelau qui dat II lib., Vıs qui dat III lib., Ivvan qui<sup>u)</sup> III lib., Marin qui dat III, Bertal|dus qui dat III lib., Stoian I lib.<sup>v)</sup> Superest mansus vicedomini. Summa horum in unum collecta erunt marce III et | VIX<sup>w)</sup> lib., sexaginta V pullos, septingenta octoginta ova, XXII oves. De beneficio Stoian habet tres mansos, Gis|leher II, Andreas I, Rudolfus I, Vvenhar II, Fridericus II, Rantolfus I. |

[XI. *Beano*]

De Bellan: Stane habet unum mansum q.<sup>x)</sup> Luri<sup>v)</sup> I, Stephanus I, Mingo I, Zurzo I, Arpo I, Venherus I, Sdegoy I, | Mingo I, Stanizlau I, Bizlau I, Dumenes I, Mingo I, Adam I qui dat III mensuras frumenti, III milii, III annone, | Petrus I, Cacil I, Dragozlau I, Budenet I, Maurus I, quorum quisque singulis annis dat III mensuras fru(menti), | III m(ilii), III an(none), II lib., unam in purificatione s(anctę) M(arie), unam in nativitate s(anctę) M(arie), III XL<sup>z)</sup> ova. Andreas habet I mansum qui dat III lib., | B[.]taria<sup>a)</sup> qui dat III lib., Rozzo III lib., Gozpret III lib., pastor XX den., Veneria III lib. Superest mansus decani et | mansus nuntii, si vero non erit nuntius dabit plenum censum. Superest mansus in quo nemo habet. Summa horum in unum | collecta octoginta III mesure frumenti er(it) octoginta III milii et an(none) similiter, due marce et XVI lib. erunt et III | den., quinquaginta V pullos, septingenta XL ova et VIII oves. De beneficio Andreas de Zazil III mansos, | Iohannes de Cosa I, Fridericus II, Arnolt I. |

<sup>v)</sup> Oberhalb des ersten *e* übergeschriebenes *i* B.    <sup>s)</sup> Ab hier andere Hand und dunklere Tinte B.    <sup>t)</sup> B; angesichts der unten genannten Summe wäre auch hier *III* zu erwarten.    <sup>u)</sup> Danach fehlt zu erwartendes *dat* B.    <sup>v)</sup> Danach Spatium von ca. 10 Buchstaben B.    <sup>w)</sup> B. Zu lesen als *VI* plus *X* (16). So stimmt auch die weiter unten angegebene Summe.    <sup>x)</sup> *quondam? quam?*    <sup>y)</sup> *Luri* TJ L.    <sup>z)</sup> B.    <sup>a)</sup> Zwischen *b* und *t* Spatium B.

[XII. *Pantianico*]

De Pantianic: Stanizlau habet I mansum, Vitigoy I, Furiul I, Gret I, Mingo I, Mingo I qui est pastor | XVI den., et si non erit pastor dabit plenum censum, Stegoy I, Martinus I, Dominicus I, Getzman I, Sinze I, | Orso I, Goste I, Cûp I, Acil habet dimidium mansum qui dat II mensuras frumenti, II m(ilii), II an(none), Gosta I, Lastigoy I, | Ovvdalricus I, Dietmarus I, Siluester habet I mansum<sup>b)</sup> qui dat V lib., Ivvan et Dourogoy dant VI lib., Prechsa IIII lib.<sup>c)</sup>, | Zdestan qui dat IIII lib., Paulus III lib., Zeno III lib., Sabbatinus I<sup>d)</sup>. | Superest mansus decani. In duobus nullus habet<sup>e)</sup>. Quorum quisque singulis annis [dat]<sup>f)</sup> IIII mensuras fru(menti), | IIII m(ilii), IIII an(none), II lib., unam in nativitate et aliam in purificatione s(anctę) M(arię), III pullos, XL ova. Summa horum in unum colle(cta) | fiunt sexaginta mensuras frumenti, sexaginta milii, tantundem annone, III marce et VI denarios, quinquaginta | octo pullos, septingentos et sexaginta ova, X et octo oves. De beneficio Hadinricus habet II mansos, | Vverenhart I, Lienart I, Michel I, Lambertus II, Andreas II, Lienart I, Siligo II. |

Hec<sup>g)</sup> est summa: XXII marce et II lib. et IIII<sup>h)</sup> den., insuper vigintidue masaricie fictate sunt ad nummos q(uorum)<sup>i)</sup> numerus denariorum non invenitur hic. |

[XIII. *Mereto di Tomba*]

De<sup>j)</sup> Mel(e)r(e)tho: Martinus habet unum mansum, Ivvan unum, Paulus I, Bonifacius I, Pertholdus I, | Andreas I, Stoian I, Dietricus I, Stanon I, unusquisque horum dat singulis | annis quatuor mensuras frumenti, IIII milii, IIII annone. Rudolfus habet midium<sup>k)</sup> | mansum et dat mensuras frumenti, II m(ilii), II an(none) et IIII denar. Summa horum in unum collecta | fiunt XXXVIII mensuras frum(enti), totidem milii et annone, X et VIII lib., IIII den., XXX pullos, | IIII C ova, VIII oves.

<sup>b)</sup> Zahlzeichen *I* vor *mansum* unterpungiert und über der Zeile nochmals angeschrieben B. <sup>c)</sup> *lib.* über der Zeile nachgetragen B. <sup>d)</sup> Rest der Zeile freigelassen B. <sup>e)</sup> Danach Spatium B. <sup>f)</sup> *dat* ausgefallen B. <sup>g)</sup> Summenangabe in großem Abstand zum bisherigen Text am untersten Rand des Pergaments B. <sup>h)</sup> Oder *III*? B. <sup>i)</sup> Ab *q(uorum)* in ca. 80 Grad-Winkel zum anderen Text aufgrund alten Mausfraßes B. <sup>j)</sup> Von hier ab auf der Rückseite des Pergamentblattes B. <sup>k)</sup> B.

## 161

[1221, um September]

*Bischof Jordan von Padua berichtet dem Kardinalbischof und päpstlichen Legaten Hugo von Ostia und Velletri über die Beträge, welche er vom Klerus der Aquileier Diözese als Zwanzigsten eingehoben hat. In dieser Aufstellung erscheint auch das Kloster S. Maria zu Aquileia.*

Hss.: Eintrag im Briefbuch des Kardinals Hugo von Ostia in Paris, Bibliothèque Nationale, Cod. Lat. 5152A, fol. 30r–30v (B).

Edd.: LEVI, Registri, S. 111–112, aus B.

Lit.: DEGRASSI, Beni, S. 124 Anm. 45.

Es handelt sich hier lediglich um eine Erwähnung des Klosters S. Maria, welche einen Anhaltspunkt für die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit des Klosters im Vergleich zu anderen kirchlichen Institutionen des Friaul bietet. In diesem Fall genügt daher die Wiederholung der entsprechenden Partien aus der Edition Levis. Auch der zeitliche Ansatz folgt Levi.

Venerabili patri et domino Hugoni dei gratia Ostiensi et Velletrensi episcopo, apostolice sedis legato, Iordanus sola [dei] miseratione Paduanus episcopus, licet indignus,

debitam cum subiectione reverentiam. Noverit paternitas vestra me nuper recepisse pro vicesima ab infrascriptis clericis Aquilegensis diocesis pecuniam et denarios infrascriptos, videlicet a capitulo Aquilegensis et a quibusdam canonicis eiusdem ecclesie qui vobis fidem fecerunt sexcentas et XV libras denariorum Venetorum parvorum, et dicebatur quod receperatis a preposito de Carnia pro Philippo Aquilegensis canonico XXVIII libras, que in numero sexcentarum et XXV<sup>a)</sup> librarum esse debebant, prout in vestro scripto contineri dicebatur, et C et XXXV libras Venetorum parvorum a preposito sancti Stephani in Aquilegia, et C et LXXI libras Venetorum parvorum pro abbatissa sancte Marie in Aquilegia, et XXXI libras et unum soldum a decano Civitatensi, et III marcas et dimidiam et XX denarios Aquilegensis monete de soldis XIII et denariis IIII pro marca et VIII libras Venetorum parvorum a Garnato Aquilegensis canonico, et III fertones Aquilegensis monete, s[cilicet] de XL denariis pro fertone, a magistro Vulrico de Bultenico, et XI libras Venetorum parvorum ab archipresbytero de Artenia, et V soldos et IIII denarios Aquilegensis monete et XV denarios Venetos crossos ab Henrico Scripzolino Aquilegensis canonico, et mediam marcham Aquilegensis monete, ad numerum scilicet soldorum VI et denariorum VIII, a Rodulfo de Arena pro plebe sua, et XL soldos Venetorum parvorum a plebano de Tretio, et VII denarios Aquilegensis monete et VIII Venetos parvos a sacerdote leprosorum de Aquilegia, et III soldos Aquilegensis monete a plebano de Cerviniano, et XIII libras Venetorum parvorum a preposito Aquilegensis pro quodam suo beneficio, et CC libras Venetorum parvorum in denariis grossis ab abbate Rosacensi, et X libras Venetorum parvorum a plebano de Catubrio, et VIII marcas Aquilegensis monete, ad numerum scilicet de soldis XIII et denariis IIII pro marcha, ab abbate Beveniensi pro suo monasterio, et VII libras et XIII soldos et V denarios de Venetis parvis pro plebe de Glemona, et V libras Venetorum parvorum minus XXVI denariis pro plebe de Osopio. Hec autem benignitati vestri intimare curavi et predictam pecunie summam recepi a clericis supradictis, ab aliis omnibus clericis de partibus Aquilegie nichil recepi [. . .]

<sup>a)</sup> B.

## 162

1247, *Cividale*

*In dem auf Befehl des Patriarchen Berthold angelegten Steueranschlag der geistlichen Institutionen in Friaul erscheint auch das Kloster S. Maria zu Aquileia.*

Hss.: Aufzeichnung aus dem 13. Jh., Pergamentheft, eingebunden in S. Daniele, Civica Biblioteca Guarneriana, Ms. 266 (CF 83), als S. 109–116 (B).

Edd.: MARCUZZI, Sinodi, S. 326–331, laut ebenda S. 108 aus Udine, Archivio capitolare, Collez. Bini, Doc. Hist. V, diese Überlieferung laut Bini aus Varia Mss. tom. XXXVI „in 8<sup>o</sup>“, ab S. 110 in der städtischen Bibliothek von S. Daniele (angesichts von Bibliothek, Format und Seitenzahl ist damit offensichtlich B gemeint).

Reg.: BIANCHI, Documenta (AfÖG 21), S. 379 Nr. 156, eingereiht zwischen Jänner und März 16. — BIANCHI, Indice, S. 10 Nr. 162. — SCHUMI, UB Krain II, S. 106 Nr. 139, zu 1246.

Lit.: DEGRASSI, Beni, S. 124–125 (und ebenda S. 127–128 mit Vergleichszahlen von 1330 und 1357).

Wiedergegeben werden die das Kloster S. Maria betreffenden Einträge sowie (zum Vergleich der Größenordnungen) die in dessen nächster Nachbarschaft befindlichen Einträge zu anderen Klöstern und Propsteien. Die Abkürzung *m.* (für *marca* oder *marcha* bzw. zugehörige Flexionsformen) bleibt im Rahmen dieser Aufstellung grundsätzlich unaufgelöst.

*I. Aufstellung auf S. 110:*

Anno<sup>a)</sup> domini M<sup>o</sup> CC<sup>o</sup> XLVII, indictione V. Taxatio proventuum prelaturarum, prebendarum et plebium facta de mandato domini B(ertholdi) patriarche Aquileg(e)nsis in Foroiulii occasione constitutionis Aquileg(e)nsis.

Decanatus Aquil(e)gensis XII m., Prepositura XII m., Archidiaconatus XXX m., Scolastia XII m., Camera<sup>b)</sup>, Prebenda VI m., Prepositura sancti Felicis XXV m., Decanatus VIII m., Scolastia VIII m., Prebenda IIII m., Prepositura Ciuitatensis C m., Decanatus X m. cum prebenda, Scolastia cum prebenda XV m., Prebenda V m., Prepositura sancti Petri de Carnea XVI m., Prebenda II m. et dimidi(am), Prepositura sancti Odolrici XL m., Prebenda VI m., Prepositura sancti Stephani CL m., Prepositura de Iuno CC m., Ecclesia Volden(sis) XXX m., Sancta Maria de Monte XIII m., [*es folgen die Pfarren im oberen und im unteren Archidiakonats sowie im Archidiakonats Karnien*] Monasterium Rosacen(se) CCCC m., Monasterium Mosacen(se) CCC m., Monasterium Belinien(se) CL m., Monasterium sancte Marie Aquileg(e)n(se) CCL m., Monasterium Sexten(se) CCCCL m., Monasterium Arnoldstain LXX m., Monasterium O(m)bbemburgen(se) CCL m., Monasterium sancte Marie Ciuitaten(se) CXII m., Monasterium sancti Petri de Silua C m. [. . .].

*II. Aufstellung auf S. 113:*

Capituli Aquileg(e)nsis redditus CCC et L m., Prepositus sancti Felicis cum capitulo eiusdem L m., Redditus monasterii Belliniensis XL m., Redditus prepositi sancti Stephani de Aquileg(ia) LXXX m., Abbatisse Aquil(e)gensis redditus C m., Redditus prebendarii sancte Marie XII m., Redditus monasterii Rosacensis CCC m., Redditus abbatisse Civit(ate)nsis LX m., Capituli Civit(atensis) redditus CC m., Redditus monasterii Mosacensis C et XV m. cum hospitalibus, Prepositus sancti Petri de Carnea XV m., Capituli sancti Petri de Carnea XX m., Prepositus sancti Vvodalrici X m., Redditus hospitalis de Glemon(a) XX m., Redditus archidiaconatus Aquileg(e)nsis XVI m., [*es folgen die Pfarre Gemonia und andere Pfarren*] Capitulum Aquileg(e)ns(se) cum preposito et capitulo sancti Felicis et cani(va)rio, cantore et prebendariis sancte Marie et capellanis CCCC et LXXVIII lib., de quibus prepositus sancti Felicis cum capitulo solva(n)t LX lib., cantor VI lib. et prebendarii IX lib., Prepositus sancti Stephani CC lib., Abbas Beliniensis C lib., Abbatisse Aquileg(e)nsis C lib., Abbas Rosacensis CCC et XXVII lib., Capitulum Ciuit. cum cani(va)rio, scolastico, capellanis et ecclesia<sup>c)</sup> sancte Marie de Monte et archidiacono CC lib. et XXVII lib., Abbatisse Ciuit(atensis) LXX lib., Abbas Mosacensis C et L lib. cum hospitalibus et plebanis<sup>d)</sup>, Prepositus Carnee XXXII lib. et capitulum eiusdem XVIII lib., Archidiaconus Carnee cum plebanis suis XXXII lib., Archidiaconus Aquilegensis cum plebanis et preposito sancti Vvodalrici CC et L lib., Hospitale Clemoni XX lib. [. . .].

<sup>a)</sup> Davor Paragraphenzeichen B.    <sup>b)</sup> Hierzu fehlt in der Tabelle die Betragsangabe.    <sup>c)</sup> B.    <sup>d)</sup> Auflösung analog zu mehrmaligem *plebanis* weiter unten. Angesichts des vorangehenden *hospitalibus* wäre *plebibus* zu erwarten.

*Papst Alexander [IV.] nimmt die Äbtissin und das Kloster S. Maria zu Aquileia in den päpstlichen Schutz, bestimmt, daß in diesem Kloster auf immerdar die Benediktinerregel zu gelten habe, und bestätigt ihm seinen rechtmäßigen Besitz, namentlich den Ort, an dem das*

*Kloster gelegen ist, sowie zahlreiche genannte ville, das castrum Izola, die Vogteigerechtsame auf den durch Graf Engelbert [II]. von Görz überlassenen Gütern, ferner Häuser, Ländereien und Besitzungen in und um Aquileia sowie Hufen in anderen genannten Orten. Von den durch das Kloster selbst bewirtschafteten Neubrüchen darf niemand Zehnten erheben. Das Kloster darf freie Personen aufnehmen, die der Welt den Rücken kehren wollen. Klosterfrauen, welche die Profess abgelegt haben, dürfen sich ohne Erlaubnis aus dem Kloster nicht entfernen. Im Falle eines Interdikts darf im Kloster unter bestimmten Bedingungen Gottesdienst gehalten werden. Ferner werden die Rechte des Diözesanbischofs festgehalten. Ohne dessen Zustimmung und ohne jene des Klosters darf niemand innerhalb der klösterlichen parrochia Kapellen oder Oratorien erbauen. Erzbischöfe, Bischöfe, Archidiacone usw. dürfen vom Kloster keine neuen Abgaben erheben. Das Kloster verfügt ferner über das Begräbnisrecht und über das Recht zur freien Wahl der Äbtissin.*

Hss.: Original, Perg. (63 x 61+5 cm), in Udine, Biblioteca comunale, Ms. 1225 (A). — Notarielle Abschrift von 1535 Dezember 23, Udine, Perg., in Verona, Biblioteca civica, Ms. 707, fol. 23r–25r (Bell), durch Notar Antonius Bellonus.

Edd.: Priuilegium Poponis, S. 7–8 (unvollständig). — TORE BARBINA, Diplomi, S. 61–65, aus Bell. — BARAGA, Gradivo VI/1, S. 271–274 Nr. 271, aus A.

Reg.: BIANCHI, Documenta (AfÖG 21), S. 395 Nr. 205 — POTTHAST, Reg. pont. Rom. II, S. 1304 Nr. 15834. — BIANCHI, Indice, S. 12 Nr. 227 (unzutreffend auf S. Maria in Valle zu Cividale bezogen). — HÄRTEL, Aggiunte (AMSI 84), S. 202 Nr. 48.

Diese nach der Zeitgrenze 1250 liegende Urkunde wurde wegen der in ihr enthaltenen zusammenfassenden Besitzdarstellung beigegeben, der ersten seit der Patriarchenurkunde von 1229 März 11 (Urk. 94). Der letzte vergleichbare Güterkatalog in einer Papsturkunde findet sich in Urk. 41 von (1194) Februar 14. Bemerkenswerterweise hat aber, jedenfalls für den Güterkatalog, nicht die letztgenannte Urkunde (Papst Cölestins III.) als Vorbild gedient, sondern die von Papst Alexander III. ausgestellte Urk. 23 von 1174 April 27. Hierbei wurden jetzt nicht mehr die vom Görzer Grafen Engelbert II. in ihrer Gesamtheit überlassenen Vogteirechte bestätigt, sondern (so der nunmehrige Text) die Vogteirechte auf den von demselben Grafen dem Kloster überlassenen Besitzungen. Die Wahrscheinlichkeit eines Irrtums ist hierbei größer als die einer Absicht. Die Übereinstimmungen mit dem Privileg Alexanders III. sind, soweit es sich nicht zur Gänze um allgemeines Formulargut der päpstlichen Kanzlei handelt, durch Kleindruck ausgewiesen. Bell wurde nur für die Schließung der wenigen Lücken im Orig. herangezogen.

Die Bleibulle fehlt.

✠ Alexander episcopus servus servorum dei dilectis in Christo filiabus \* . . abbatisse monasterii sancte Marie Aquilegensis eiusque sororibus tam presentibus quam futuris r[e]gularem<sup>a)</sup> vitam professis in perpetuum. ✠ | Religiosam vitam eligentibus apostolicum convenit adesse presidium, ne forte cuiuslibet temeritatis incursus aut eas a proposito revocet aut robur, quod absit, sacre religionis enervet. Eapropter, dilecte in Christo filie, vestris iustis | postulationibus clementer annuimus et monasterium sancte Marie Aquilegense, in quo divino \* mancipate \* estis obsequio \*, sub beati Petri et nostra protectione suscipimus et presentis scripti privilegio communimus, | inprimis siquidem statuentes, ut ordo monasticus, qui secundum deum et beati Benedicti regulam in eodem monasterio institutus esse dinoscitur, perpetuis ibidem temporibus inviolabiliter observetur. Preterea | quascumque possessiones quecumque bona idem monasterium impresentiarum iuste et canonicè possidet aut in futurum concessione pontificum, largitione regum vel principum, oblatione fidelium seu aliis iustis | modis prestante domino poterit adipisci, firma vobis et eis que \* vobis successerint et illibata permaneant. In quibus hec propriis duximus exprimenda vocabulis: locum ipsum, in quo prefatum monasterium \* situm est, | cum omnibus pertinentiis suis, villam \* de Tertio cum omnibus pertinentiis suis, de Ciruiano, \* de sancto Martino, \* de Musclo, \* de Monticino, \* de Alturis, \* de Parteulis et de Mala Zipioia \* villas et ipsarum villarum ecclesias cum | omnibus pertinentiis earundem de Pancianico, de Belliano,

<sup>a)</sup> rgularem A.



\* de Surzen<sup>b)</sup>, \* de Casano et de Melereto villas cum omnibus pertinentiis earundem, in comitatu Ystrie castrum, quod dicitur Insula \* cum omnibus pertinentiis suis, ius | temporale, capellam sancti Petri \* et \* decimas, que habetis ibidem, ius \* advocatie, quod habetis super bonis et possessionibus, que quondam<sup>c)</sup> Hengelperttus comes Goricie vestro monasterio pia liberalitate concessit, domos, terras et possessiones, | quas habetis in civitate et territorio Aquilegen(si), mansos, quos habetis in locis, qui Socilum, \* Malfat, \* Furnel, \* Riet, sanctus Vitus, \* Plez, \* Viuar, \* Puiresinum, \* Crastum, \* Frico, \* Bimindo et Valchestayne vulgariter nominantur, cum omnibus | pertinentiis eorundem, annuos redditus casei, quos habetis in provincia, que Cornea dicitur, in loco Nicomedica nominato, terras, possessiones et vineas, quas habetis in civitate et territorio Tergestino, cum terris, pratis, vineis, nemori|bus, usuagiis, pascuis, in bosco et plano, in aquis et molendinis, in viis et semitis et omnibus aliis libertatibus et immunitatibus suis. Sane novalium vestrorum, que propriis sumptibus colitis, de quibus aliquis hactenus non percepit | sive de vestrorum animalium nutrimentis nullus a vobis d[ecimas]<sup>d)</sup> exigere vel extorquere presumat. Liceat quoque vobis personas liberas et absolutas e seculo fugientes ad conversionem recipere et eas absque contradictione aliqua | retinere. Prohibemus insuper, ut nulle sororum vestrarum post factam in monasterio vestro professionem fas sit sine abbatisse sue licentia, nisi artioris religionis obtentu de eodem loco discedere, discedentem vero absque communium | litterarum vestrarum cautione nullus audeat retinere. Cum autem generale interdictum terre fuerit, liceat vobis clausis ianuis, exclusis excommunicatis et interdictis, non pulsatis campanis, dummodo causam non dederitis inter|dicto, suppressa voce divina officia celebrare. Crisma vero, oleum sanctum, consecrationes altarium seu basilicarum et benedictiones monialium a diocesano suscipietis episcopo siquidem catholicus fuerit et gratiam et communionem sacrosancte | Romane sedis habuerit et ea vobis voluerit sine pravitate qualibet exhibere. Prohibemus insuper, ut infra fines parrochie vestre nullus sine assensu diocesani episcopi et vestro capellam seu oratorium de novo construere audeat salvis privilegiis | pontificum Romanorum. Ad hec novas et indebitas exactiones ab archiepiscopis et episcopis, archidiaconis seu decanis aliisque omnibus ecclesiasticis secularibusve personis a vobis omnino fieri prohibemus. Sepulturam quoque ipsius loci liberam | esse decernimus, ut eorum devotioni et [ex]treme<sup>e)</sup> voluntati qui se illic sepeliri deliberaverint, nisi forte excommunicati vel interdicti sint, aut etiam publice usurarii, nullus obsistat, salva tamen iustitia illarum ecclesiarum, a quibus mortuorum cor|pora assumuntur. Decimas preterea et possessiones ad ius ecclesiarum vestrarum spectantes que a laicis detinentur, redimendi et legitime liberandi de manibus eorum et ad ecclesias ad quas pertinent revocandi libera sit a vobis de nostra auctoritate | facultas. Obeunte vero te nunc eiusdem loci abbatissa vel earum aliqua que tibi successerit nulla ibi qualibet surreptionis astutia seu violentia preponatur, nisi quam sorores communi consensu vel earum maior pars \* consilii \* sanioris \* secundum deum | et beati Benedicti regulam providerint eligendam. Paci quoque et tranquillitati vestre paterna in posterum sollicitudine providere volentes auctoritate apostolica prohibemus, ut infra clausuras locorum seu grangiarum vestrarum nullus rapinam seu | furtum facere, ignem apponere, sanguinem fundere, hominem temere capere vel interficere seu violentiam audeat exercere. Preterea omnes libertates et immunitates a predecessoribus nostris Romanis pontificibus monasterio vestro concessas necnon | et libertates et exemptiones secularium exactionum a regibus et principibus vel aliis fidelibus rationabiliter vobis indultas auctoritate apostolica confirmamus et presentis scripti privilegio communimus. Decernimus ergo, ut nulli omnino | hominum liceat prefatum monasterium temere perturbare aut eius possessiones

<sup>b)</sup> *Surzen* mit Kürzungszeichen A; letzteres angesichts der bisherigen Nennungen dieses Ortes wohl überflüssig.  
<sup>c)</sup> *que quondam* auf Rasur A.    <sup>d)</sup> Infolge Lücke im Perg. nur *d* erhalten A; Erg. nach Bell.    <sup>e)</sup> *ex* durch Lücke im Perg. verloren A.

auferre vel ablatas retinere, minuere seu quibuslibet vexationibus fatigare, sed omnia integra conserventur earum, pro quarum gubernatione ac sustentatione concessa sunt usibus omnimodis profutura, salva sedis apostolice auctoritate et diocesani episcopi canonica iustitia et in supradictis decimis moderatione concilii generalis. Si qua igitur in futurum ecclesiastica secularisve persona hanc nostre constitutionis paginam sciens contra eam temere venire temptaverit secundo terciove commonita, nisi reatum suum congrua satisfactione correxerit, potestatis honorisque sui careat dignitate reamque se divino iudicio existere de perpetrata iniquitate cognoscat et a sacratissimo corpore ac sanguine dei et domini redemptoris nostri Iesu Christi aliena fiat atque in extremo examine districte subiaceat ultioni. Cunctis autem eidem loco sua iura servantibus sit pax domini nostri Iesu Christi, quatinus et hic fructum bone actionis percipiant et apud districtum iudicem premia eterne pacis inveniant, ☩ Amen, amen, amen. ☩

(R.)<sup>1)</sup> Ego Alexander catholice ecclesie episcopus ss. (BV.)

† Ego Odo Tusculanus episcopus ss.

† Ego Stephanus Prenestinus episcopus ss.

† Ego frater Iohannes tit. sancti Laurentii in Lucina presbiter cardinalis ss.

† Ego frater Hugo tit. sancte Sabine presbiter cardinalis ss.

† Ego Riccardus sancti Angeli diaconus cardinalis ss.

† Ego Octavianus sancte Maria in Vialata diaconus cardinalis ss.

† Ego Iohannes sancti Nicolai in Carcere Tulliano diaconus cardinalis ss.

† Ego Ottobonus sancti Adriani diaconus cardinalis ss.

Dat. Neapoli per manum Guill(elm)i magistri scholarum Parmensis sancte Romane ecclesie vicecancellarii, II kal. maii, indictione XIII, incarnationis dominice anno M<sup>o</sup> CC<sup>o</sup> LV<sup>o</sup>, pontificatus vero domni ☩ Alexandri ☩ pape III anno primo.

<sup>1)</sup> Umschrift im Kreisring: *Suscipe domine servum tuum in bonum*. In den beiden oberen Quadranten des inneren Kreises wie üblich *Sanctus Petrus* und *Sanctus Paulus*, in den beiden unteren Quadranten *Alexander Papa III*.

## ANHANG II: DAS KLOSTER S. MARIA IN FREMDEN URKUNDEN

### 164

[1177, nach März 25]

*Papst Alexander [III.] gewährt dem Patriarchen Ulrich [II.] von Aquileia und dessen Kirche die Metropolitangewalt über 16 genannte Bistümer, und er bestätigt ihm mehrere genannte Abteien, darunter auch zwei Frauenklöster [eines davon offenbar S. Maria zu Aquileia], und er gewährt bzw. bestätigt noch weitere angeführte Rechte.*

Hss.: Abschrift von 1335 Juli 11, Cividale, Perg. (52 x 31+5 cm), in Verona, Archivio capitolare, Pergamene II, Busta 2, fol. 5v (B), unvollständig, beglaubigt durch das Siegel des Patriarchen Bertrand von Aquileia, durch Wasser schwer beschädigt.

Edit.: UGHELLI, *It. sacra* V, Sp. 65–66, unvollständig, offenbar aus B oder aus einer von B abhängigen Abschrift. — MIGNE, *PL* 200, Sp. 1283 Nr. 1482 bis, aus Ughelli. — *Bullarium* II, S. 804–805 Nr. 93, aus Ughelli.

Reg.: DE RUBEIS, *MEA*, Sp. 618 und 623. — MEILLER, *Reg. Salisb.*, S. 471–472 Note 98, zu 1169 oder früher. — GLORIA, *CD Padovano* II, S. 346 Nr. 1248. — JAFFÉ/LOEWENFELD, *Reg. pont. Rom.* II, S. 405 Nr. 14238, zu 1170–1181. — KOS, *Gradivo* IV, S. 321–322 Nr. 632, zu 1180, ca. 30. Juli. — KEHR, *IP* VII/1, S. 39–40 Nr. 100. — GIOPPO, *Repertorio* (t.d.l.), S. 249 Nr. 340. — HÄRTEL, *Moggio*, S. 96–97 Nr. U23.

Lit.: PASCHINI, *Patr. sec.* XII (MSF 10), S. 171–172. — PASCHINI, *Storia*, S. 280. — BRUNETTIN, *Istituti*, S. 58.

Soweit die Datierung der Mantelurkunde noch zu erkennen ist (Ort, Jahr, Indiktion), handelt es sich um jene Abschrift, die (unmittelbar oder mittelbar) den Drucken zugrundeliegt. Die Nennung des Klosters geschieht ungewöhnlicherweise ohne Hinweis auf den Ort und erscheint zusätzlich dadurch problematisch, als in dem sozusagen parallelen Diplom Friedrichs I. vom 25. Jänner 1180 eindeutig nur vom Frauenkloster S. Maria in Valle zu Cividale (und nicht auch vom Marienkloster zu Aquileia oder wenigstens von einem weiteren Frauenkloster) die Rede ist (vgl. APPELT, *DF*. I. III, S. 354–356 Nr. 791). In letzterem geht es allerdings ausdrücklich um die *regalia* der angeführten Klöster. Schon Kehr hat das erste Frauenkloster als jenes in Aquileia angesehen.

Wiedergegeben wird der die Abteien betreffende Passus. Die heute nicht mehr lesbaren Passagen wurden, wo nicht anders angegeben, aus Ughelli ergänzt.

Das Hängesiegel des Patriarchen Bertrand von Aquileia fehlt; die bräunliche Siegelschnur aus Seide ist zum Teil erhalten.

Alexander episcopus servus servorum dei venerabili fratri W[Irico]<sup>a)</sup> Aquilegen(sis) ecclesie patriarche [. . .] abbatias [quoque] scilicet O[sciancensem, R]osiacensem, [Vela]-m[anensem], Mosiacensem, Sexteniensem, Pirensen<sup>b)</sup>, sanctam Mariam ad Organum, sanctam [Euphemiam de Villa nova, Siticensem], O[lvenburgensem] Aquileie [unitum, unum] monasterium [sanctimonialium], alterum in Civitate Austrie constructum in honore beate dei genitricis semper virginis Marie, tibi tuisque successoribus duxerimus roborandas [. . .]

<sup>a)</sup> Kehr ergänzt *W[luino]*.

<sup>b)</sup> Nicht *Pritesen*, wie bei Ughelli.

## 165

1211 Oktober 2, Aquileia

*Stephan de Foro [zu Aquileia] macht sein Testament. Neben anderen Legaten bedenkt er das Frauenkloster zu Aquileia mit dem Drittel eines Hauses und mit einer halben Mark Pfennige.*

Hss.: Abschrift aus dem 16. Jh. in Udine, Archivio capitolare, Cod. 54, fol. 70r–70v (Trit), aus Abschrift des Notars Omnebonum von 1219 April 12 (B), durch Tintenfraß beschädigt. — Abschrift aus dem 18. Jh. in Udine, Archivio capitolare, Collez. Bini 64 (Var. doc. ant. I), fol. 61r–61v (B64), aus B. — Abschrift von 1817 in Joannis, Archivio Frangipane, CD aned. Friuli 2 (C), aus einem *Opuscula Jacobi Gordini* titulierten Band des Monsignore Florio, zur Zeit der Anfertigung der Abschrift im Besitz von dessen Neffen Conte Filippo. — Abschrift aus dem 19. Jh. in Udine, Biblioteca comunale, Ms. Joppi 369/2, Nr. 5 (D), durch V. Joppi, aus Abschrift des Monsignore Florio in der Biblioteca Florio.

Edit.: DE RUBEIS, MEA, Sp. 653, unvollständig. — BRESSAN, Monastero (t.d.l.), S. 175–176 Nr. 19, aus B64.

Reg.: MANZANO, AF II, S. 227.

Lit.: PASCHINI, Patr. sec. XII (MSF 10), S. 11.

Trit konnte noch alles lesen, während für die Abschreiber ab dem 18. Jahrhundert der Text vielfach bereits unkenntlich war. Trit wurde der Edition zugrundegelegt, weist aber auch seinerseits erhebliche Lücken auf. B64, C und D wurden vor allem für Ergänzungen und bei wesentlicheren Abweichungen sowie bei Eigennamen berücksichtigt. Weil in C das römische Zahlzeichen fallweise mit i-Punkt und fallweise ohne geschrieben wird, ist graphisch nicht immer klar, ob die (häufig gebrauchte) Zahl *xl* 11 oder oder 40 bedeutet. Angesichts der im allgemeinen in der Reihenfolge der Nennung abnehmenden Höhe der Legate und auch im Hinblick auf die sonst üblichen Legatsummen wurde in solchen Fällen *XL* gelesen. Wie bei Bell werden auch bei Trit grundsätzlich alle *ae* in *e* rückgeführt.

Der Mantel des von Trit benützten Exemplums von 1219 lautet: *Exemplum autentici per manum magistri Alberti notarii scripti et coroborati*. Es folgt der Text von Urk. 165 und darauf: *Ego Omnebonum regalis aule iudex et notarius sicut in autentico vidi ita in hac carta scripsi nil addens vel minuens quod sente[n]tiam mutet. Anno domini millesimo ducesimo decimo non[o], indictione septima, die duodecimo intrante aprili.*

In<sup>a)</sup> nomine domini<sup>b)</sup> Iesv Christi<sup>c)</sup>. Anno domini millesimo ducentissimo undecimo<sup>d)</sup>, indictione decimaquarta<sup>e)</sup>, die dominico, in presentia Hermani<sup>f)</sup> canonici magistri scholarum maioris ecclesie, Peregrini de Carlino, Leonardi Cacarini<sup>g)</sup>, Hermani<sup>h)</sup> de Vendoi<sup>i)</sup>, Aliurandi Veneti, Iohannis<sup>j)</sup> Millezarum. Dominus Stephanus de Foro dixit: Ego Stephanus de Foro quidem previdens diem mortis mee volo attestare mea bona. Inprimis canonicis ecclesie maioris<sup>k)</sup> pro anima mea dimitto unam marcham monete Aquilegiensis. Quamdā domum de alodio habeo in qua Iacobus de Portis quondam meus gener habitat quoddam suum<sup>l)</sup> ius, tantum in vita sua, tertiam partem vero illius domus dimitto monasterio dominarum de Aquilegia et dimidiam marcham denariorum, aliam tertiam partem dimitto sancto Stephano de Aquilegia et dimidiam marcham, aliam tertiam partem dicte domus dimitto novo hospitali de Leuata<sup>m)</sup> et veteri quod vocatur sanctus Egidius et unicuique nominato hospitali unam culcuram<sup>n)</sup> et unum plumazum et quadraginta denarios, dimidiam marcham monasterio de Rosacio, canonicis sancti Felicis dimidiam marcham, monasterio de Belinia<sup>o)</sup> dimidiam marcham, campos meos sitos in Fossulas<sup>p)</sup> ubi est area mea dimitto altari quod volo facere in carnale sancti Iohannis et aliis<sup>q)</sup> altariis ecclesie sancti Iohannis ad luminandum nominatum altare de carnale et aliis altariis

<sup>a)</sup> I durch Tintenfraß verloren, nur Oberlänge z. T. sichtbar Trit. <sup>b)</sup> *d(omi)n(ic)e* C. <sup>c)</sup> Bis hierher Kapitalschrift Trit; *Iesv Christi* fehlt C. <sup>d)</sup> *CC XI* B64 C D. <sup>e)</sup> *XIII* B64 C D. <sup>f)</sup> *Hermani* B64 C D. <sup>g)</sup> *Catarini* B64 C D. <sup>h)</sup> *Hermani* B64 C D. <sup>i)</sup> *Vendoi* B64 C D. <sup>j)</sup> *Iohannis* C. <sup>k)</sup> *maioris ecclesie* B64 C D. <sup>l)</sup> *suam* B64 D. <sup>m)</sup> *Levata* B64 C D. <sup>n)</sup> *culcitram* B64 C D. <sup>o)</sup> *Belenia* B64 C D. <sup>p)</sup> *Fossulus* B64. <sup>q)</sup> Abschnitt zwischen *Iohannis* et *aliis* und *eiusdem ecclesie* fehlt Trit; Erg. nach B64 C D.

sancti Iohannis et aliis eidem<sup>r)</sup> ecclesie indigentibus. Canevam meam similiter sitam iuxta ecclesiam sancti Iohannis post mortem vero Pertrate uxoris mee dimitto nominate ecclesie in nominatis<sup>s)</sup> servitiis, sancte Marie<sup>t)</sup> de Barbano<sup>u)</sup> quadraginta denarios et unum lectum et unum plumazum et unu[m] vasellum<sup>v)</sup> de vino quod tenet decem urnas, sancto Petro de Aurio similiter tantum ut sancte Marie<sup>w)</sup> de Barbana<sup>x)</sup> dictum est, sancto Iuliano quadraginta denarios, sancte Margarete<sup>y)</sup> de Amphora quadraginta denarios et unum lectum et unum plumazum et unum vasellum de vino quod tenet novem urnas, sancto Cosme et Damiano quadraginta denarios, sancto Vito de Mariano quadraginta denarios, ecclesie sancti Andree unum campum situm iuxta Caresale<sup>z)</sup> de Murazole et quadraginta denarios ad opus ecclesie, santo Syro alium campum situm iuxta nominatum campum et quadraginta denarios ad opus ecclesie, campum situm iuxta flumen Natissi<sup>a)</sup> ecclesie Omnium sanctorum et quadraginta denarios ad opus ecclesie, ad opus ecclesie sancti Siluestri<sup>b)</sup> viginti denarios, consobrino meo<sup>c)</sup> Ranaldo<sup>d)</sup> duas marchas et unum lectum et unum plumazum et unam catenam et unum caldarium quod<sup>e)</sup> tenet tres siculas<sup>f)</sup> acque et unum frixorium et vasa de vino que tenent quindecim urnas vini. Actum Aquilegie in broiolo<sup>g)</sup> prefati Stephani, secundo die intrante octubre.

(SN.) Ego Magister Albertus domini Pelegrini Aquileg(iensis)<sup>h)</sup> patriarche notarius interfui et rogatus<sup>i)</sup> dicti Stephani hoc testamentum scripsi et coroboravi.

<sup>r)</sup> *eiusdem* B64 C D.    <sup>s)</sup> Folgt getilgtes Wort Trit.    <sup>t)</sup> *Marie* in Kapitalschrift Trit.    <sup>u)</sup> *Ba . . . na* Trit, -rba- fehlt wegen Randlage des Textes; Erg. nach B64 C D.    <sup>v)</sup> *vassellam* C.    <sup>w)</sup> *Marie* in Kapitalschrift B64.    <sup>x)</sup> *Barbano* B64 C.    <sup>y)</sup> *Margarite* C.    <sup>z)</sup> *Ceresale* B64 C D.    <sup>a)</sup> *Natissi* B64 C D.    <sup>b)</sup> *Silvestri* B64 C D.    <sup>c)</sup> *meo* fehlt Trit.    <sup>d)</sup> *Ranardo* B64 C D.    <sup>e)</sup> *quos* Trit.    <sup>f)</sup> *situlas* B64 C D.    <sup>g)</sup> *broiolo* B64 C D.    <sup>h)</sup> *Aquilegiensis* fehlt Trit; *Aquilegensis* C D.    <sup>i)</sup> *rogatu* Trit C D.

## 166

1230 April 15, Aquileia

*Johannes Beneventanus, Kanoniker von Aquileia, macht sein Testament und bedenkt dabei auch das Frauenkloster S. Maria [zu Aquileia] mit 12 Pfennigen.*

Hss.: Original, Perg. (10 x 25 cm), in Udine, Archivio capitolare, Sez. IV/51 (A).

Edit.: SCALON, *Necr. Aquil.*, S. 409–411 Nr. 3, aus A, mit Auslassungen.

Da im verfügbaren Druck dieser Urkunde kleinere Textpartien fehlen und das Stück auch wegen einiger Nennungen interessant ist, durch welche Personen in Urkunden des Klosters S. Maria besser faßbar werden bzw. unsichere Lesungen gesichert werden können, wird wie im Falle der vorangehenden Urkunde der vollständige Text geboten. *m.* wurde in Analogie zur Schreibung *pasca* grundsätzlich mit *marca* und nicht mit *marcha* aufgelöst.

Anno domini M<sup>o</sup> CC<sup>o</sup> XXX<sup>o</sup>, indictione III, die lune. Actum Aquilegie in domo sancti | Syri de Montono, XV die intrante aprili, in presentia domini Conradi Swe | ui Aquileg(ens-  
sis) canonici, Gump(re)tti sacerdotis ecclesie sancti Iohannis de Foro, Fa | bilii sacerdotis  
ecclesie sancti Syri de Montono, Henrici Baratherii | subdiaconi. Dominus Iohannes  
Beneuentanus Aquileg(ensis) ecclesie canonicus in magnam | existens in toro egritudi-  
nem, in dei nomine talem facere voluit testamen | tum, inprimis pro anima sua dimmittens  
fratribus predicatoribus de Ueneciis X | sol. den. grossorum, fratribus minoribus X sol.  
den. grossorum, hospitali | sancte Marie Cruciatorum XX sol. den. grossorum et cultram  
suam | cum III linteaminibus et IIII mensalibus, I cendatum rubeum de Lucca, | IIII  
coclearia argentea et prebendam suam totam Aquileg(ensem) exceptis V marcis | de  
quibus detur I marca Aquileg(ensis) monete canonicis Aquileg(ensis) ecclesie pro allodio

| emendo et IIII marce Perengerio scutifero suo cum ultra mare trans|meabit, item eidem Perengerio II marcas et equum suum maiorem et | omnia alia utensilia domus, monasterio Rosacensi equum nigrum, | Iacomine puelle I marcam cum nupserit, ecclesie sancti Stephani XII den., | ecclesie sancte Marie monialium XII den., canonicis sancti Felicis ecclesie VIII | den., ecclesie Belingniensi VIII den., sancte Margarete de A(m)phora | I sextarium frumenti, leprosis I sextarium frumenti, item Perengerio IIII sex|taria frumenti, mileum, annonam, ordeum et panicum quod est in domo | et IIII urnas vini et II urnas vini de prebenda ecclesie sancti Syri | de Montono, XII den. ad opus ecclesie, Fabilio sacerdote IIII den., Martino | Fabei(n)fra(n)cte II den. grossos, Stanie II den. grossos, cuidam Clau|de de Ciuitate I den. grossum, cuilibet capelle Aquileg(ensi) ad opus ecclesie | IIII den. de denariis quos debet prepositus sancti Stephani, Marie XX | den. quos debet sibi Arnaldus beccarius. Item omnes carnes siccas eidem | Perengerio scutifero suo. Preterea in eodem suo testamento voluit | de debitoribus suis reducere ad memoriam, dicens attestando quod Ber|n(ar)odus de Portis tenetur sibi in duabus marcis Aquileg(ensis) monete et VIII den. | eiusdem monete quos sibi concessit, pro quibus habet in pignore I corettum | et IIII inaures aureas. Stephanus Crusul tenetur sibi in marcam I Aquileg(ensis) | monete. Leonardus Covfen tenetur mihi in VIII sext. frumenti et XXVIII | den. de Scrittato<sup>a)</sup> et IIII sancte Iuliane et VIII<sup>b)</sup> sext. annone et III fert. de | pasca et dixit se habere I sext. milei ultra quam debuit habere. Item | dixit, quod Filippus clavier<sup>c)</sup> canonicorum Aquileg(ensium) tenetur sibi in X mil. et I ollam | ann. Prepositus sancti Stephani tenetur sibi in LVIII den. quos sibi | concessit. Item dixit, quod Iohannes Sto(r)natus Uenetus habebat ab eo in pignore | dimidiam marcam pro III lib. Uenetorum quas sibi tenetur. Insuper de | anima et corpore suo et de omnibus bonis adtestatis superius dandis distribuendis et non attestatis, ut melius videbitur expedire pro salute anime | sue et ad redimendum debita superius nominata a debitoribus suis | superius nominatis, fecit et constituit suos commissarios et procuratores | dominum Leonardum presbiterum, Leonardum fiscicum<sup>d)</sup> canonicorum Aquileg(ensium), | Marchardum pecherarium et Perengerium scutiferum suum.

(SN.) | Ego<sup>e)</sup> Andreas imperialis aule notarius prefato testamento | atestato et omnibus capitulis interfui et rogatu prefati | Iohannis Beneuentani Aquileg(ensis) canonici inde hanc cartam | scripsi, complevi et coroboravi.

<sup>a)</sup> A statt *Scrillaco*.    <sup>b)</sup> VIII über der Zeile nachgetragen A.    <sup>c)</sup> A statt *clavier*.    <sup>d)</sup> A.    <sup>e)</sup> Von *Ego* bis *testamento* stark betonte Oberlängen A.

## 167

1248 September 14, Venedig

*Der Doge [Giacomo Tiepolo] und die Gemeinde von Venedig schließen mit dem Patriarchen [Berthold] von Aquileia einen Friedensvertrag. In diesem wird unter anderem bestimmt, daß der Wein aus dem Keller des Klosters S. Maria zu Aquileia aus Istrien nach Aquileia verschifft werden darf.*

Hss.: Abschrift aus dem 13. Jh., Perg., in Venedig, Archivio di Stato, Lib. Pact. I, fol. 136v–137r (LP1). — Abschrift aus dem 13. Jh., Perg., in Venedig, Archivio di Stato, Lib. Pact. II, fol. 151r–152v (LP2). — Abschrift nach 1293, Perg., in Venedig, Archivio di Stato, Misc. atti dipl. e priv. 2, fasc. Nr. 56, fol. 1v–3r (MA), mit der Erläuterung *Hoc est exemplum cuiusdam exempli cuiusdam pacti scripti per manum Conradi notarii, quod exemplum sumptum fuit et exemplatum ex autentico dicti Conradi notarii per Petrum scribam infrascriptum.*

Edit.: KANDLER, CDI II, S. 482–484 Nr. 280, aus LP1, fol. „217“, mit Beglaubigungsformel zur notariellen Abschrift, sehr fehlerhaft.

Reg.: MANZANO, AF II, S. 363, zu 1248 Dezember 10 (Tag der ersten bekannten notariellen Abschrift; siehe unten). — MINOTTO, Forumjul. Patr., S. 22. — WIESFLECKER, Reg. Görz I, S. 139 Nr. 529. — PUJATTI, Prata, S. 35; die angegebene Quelle bezieht sich allerdings auf PASCHINI, Gregorio (MSF 12–14), S. 79, und damit auf ein Dokument von 1254.

Lit.: SCHAUBE, Handelsgeschichte, S. 690–691. — LENEL, Studien, S. 155. — BATTISTELLA, Dominio (NAV NS 35), S. 24 (zum Seetransport). — PASCHINI, Bertoldo (MSF 16), S. 68–69. — DE VERGOTTINI, Impero (AMSI 53), S. 102. — SCHMIDINGER, Patriarch, S. 134–135. — PASCHINI, Storia, S. 331. — RÖSCH, Venedig, S. 53, 108, 160 und 171.

Sämtliche angeführten Kopien basieren auf der notariellen Abschrift von 1248 Dezember 10. Deren Beglaubigungsformel lautet wie folgt (nach LP1 mit einer Ergänzung aus MA) (ST) *Ego Petrus scriba sacri palatii notarius hoc exemplum sumptum ex autentico Conradi notarii, nil addens vel minuens quod sententiam mutet, ut comperii bona fide, scripsi et exemplavi signoque meo corroboravi, currenti anno domini MCCXLVIII, indictione VII, Riuoalti, die X<sup>o</sup> [intra]nte mense decembris.* — Außerdem basieren LP1 und MA noch auf einer anderen zeitlich dazwischenliegenden notariellen Abschrift mit folgender Beglaubigungsformel: (ST) *Ego Iohannes filius condam Marchisini Egiçi notarii imperiali auctoritate iudex ordinarius et publicus notarius, ducatus Venec(iarum) scriba, exemplum huius exempli vidi et legi et prout in ipso vidi contineri, ita de verbo ad verbum nil addens vel minuens quod sententiam mutet preter punctum vel silabam et signum dicti Petri quod facere non curavi, ut comperii, de mandato et auctoritate illustris domini P(etri) Gradonico ducis Venec(iarum) scripsi et hic exemplavi signoque meo solito corroboravi et in publicam formam redegi, current(e) anno domini M<sup>o</sup> CC<sup>o</sup> LXXXX<sup>o</sup> III<sup>o</sup>, die XXIII<sup>o</sup> iulii, VI<sup>e</sup> inditionis, presentibus magistro Tanto ducatus Venec(iarum) cancellario et Andrea de Norengis notario ducatus Venec(iarum) scriba, testibus ad hec vocatis et rogatis, et aliis.* Zu diesem Vertrag vgl. HÄRTEL, Staatsverträge, S. 609 und 619–620.

Es werden nur die für S. Maria relevanten Passagen geboten. Textgrundlage ist LP1; von LP2 und MA werden nur die Lesarten mit einer gewissen Relevanz geboten.

Anno domini millesimo CC<sup>o</sup> XLVIII<sup>o</sup>, indictione septima, die XIII<sup>o</sup> intrante mens(e) septembr(is) [. . .]

Cum enim inter<sup>a)</sup> prefatos dominum ducem et comune Venec(iarum) et dominum patriarcham discordia et controversia diebus pluribus extitisset et ad tractandam et faciendam pacem et concordiam tres nobiles ambaxatores ex parte domini patriarche Venec(ias) ad domini ducis et sui consilii presentiam pervenissent, videlicet magister Beringerius vicedominus ipsius domini patriarche et magister Bertoldus et Henricus de Mels miles, petentes dictam pacem et concordiam velle facere et tractare, cumque dominus dux et consilium forent aliis pluribus intenti negotiis, tres nobiles viros statuerunt tractatores ad tractandum cum ambaxatoribus nominatis, videlicet dominos Marinum Maurocenum, Iacobum Barocium et Iohannem Badoarium filium condam domini Stephani. Cumque dicti nobiles convenirent in unum, ambaxatores domini patriarche petitiones suas<sup>b)</sup> hoc modo fecerunt. Primo petierunt, ut dominus dux et comune Venec(iarum) permitterent<sup>c)</sup> ex gratia portari vinum de Ystria<sup>d)</sup> ad Aquilegiam per portus [. . .]

Super quibus omnibus cum tractatus<sup>e)</sup> plurimus haberetur et plura dicta et ventilata fuissent inter nobiles memoratos, ad ultimum<sup>f)</sup> ad talem concordiam devenerunt. Ipsi enim ambaxatores domini patriarche petitiones omnes suas predictas remiserunt exceptis quatuor, videlicet de facto vini [. . .]

Super quibus dominus dux et comune Veneciar(um), volentes cum domino patriarcha ad concordiam pervenire, deliberatione et consilio habitis diligenti, taliter ordinauerunt et statuerunt: Primo enim concessum fuit eis per dominum ducem et consilium ex gratia, ut omni anno possint vinum, quod fuerit de canipa<sup>g)</sup> domini patriarche de Ystria<sup>h)</sup>, et etiam illud, quod fuerit de canipa monasterii sancte Marie de dominabus de Aquilegia, et insu-

<sup>a)</sup> LP2 MA; *inter* fehlt LP1. <sup>b)</sup> *suas* fehlt MA. <sup>c)</sup> *p(er)mittet* mit Kürzungszeichen LP1, im Gegensatz zu *p(er)mittent* mit Kürzungszeichen weiter unten. <sup>d)</sup> *Istria* MA. <sup>e)</sup> *contractus* LP2. <sup>f)</sup> Danach *et* durchgestrichen LP1; *et* LP2 MA. <sup>g)</sup> Folgt irrtümliches *monasterii sancte Marie de dominabus de Aquileg.*, im nachhinein von den beiden Silben des Wortes *va . . . cat* eingefasst umrahmt und durch Unterstreichung getilgt MA. <sup>h)</sup> *Istria* MA.

per mille amphoras ad mensuram Venec(iarum) de Ystria<sup>i)</sup> conduci et portari facere  
Aquilegia(m) per portus [. . .]

Actum Veneciis in ducali palatio. Ego Conradus imperial(is) aule notarius interfui,  
rogatus scripsi et autenticavi.

---

<sup>i)</sup> *Istria* MA.



## ANHANG III: FREMDE URKUNDEN IM KLOSTERARCHIV

168

(972) Jänner 8, Ravenna

*Kaiser Otto [I.] schenkt dem Vitalis Candianus aus Venedig den Ort Izola.*

Hss.: Original, Perg. (66 x 56 cm), in Joannis, Archivio Frangipane, Pergamene I, Nr. 1 (A). — Notarielle Abschrift aus dem 13. Jh., Perg. (24 x 29 cm), in Cividale, Museo archeologico nazionale, Pergamene capitolari I, Nr. 3 (früher: Perg. I, S. 45 Nr. 19) (B), durch Notar Philipp (dieser Notar war ansonsten für das Kloster S. Maria zunächst 1241 oder 1242 und dann von 1243 bis 1246 tätig). — Notarielle Abschrift von 1535 Dezember 23, Udine, Perg., in Verona, Biblioteca civica, Ms. 707, fol. 1r–1v (Bell), durch Notar Antonius Bellonus.

Edit.: KANDLER, CDI I, S. 171 Nr. 78, aus A, zu 973 Jänner 10. — STUMPF-BRENTANO, Acta inedita, S. 19 Nr. 13, aus Abschrift des De Rubeis, zu Jänner 6 (im Index S. XXIV zu Jänner 7). — SICKEL, DO. I., S. 554 Nr. 407, aus A. — TORE, Documenti, S. 94, aus Bell, mit Jahr 973. — TORE BARBINA, Diplomi, S. 7–8, aus Bell, mit Jahr 973.

Reg.: LIRUTI, Not. Friuli III, S. 272. — MANZANO, AF I, S. 378, zu Jänner 10. — VALENTINELLI, Regesten (Abh. München 9/2), S. 396 Nr. 64, zu 973 Jänner 7. — STUMPF, Reg., S. 44 Nr. 501. — BÖHMER/OTTENTHAL, Reg. Imp. II/I, S. 235 Nr. 536. — KOS, Gradivo II, S. 335 Nr. 440. — BRAGATO, Regesti (Boll. Ud. 1), S. 6 Nr. 2, zu 973 Jänner 18. — MORO, Carte (t.d.d.), S. 3–4 Nr. 2, zu 973 Jänner 8.

Lit.: SICKEL, Beiträge VIII (SB Wien 100), S. 172–174. — MORTEANI, Isola (AMSI 3), S. 357, zu 967. — BENUSSI, Nel medio evo, S. 288. — PASCHINI, Vicende (NAV NS 21/2), S. 402, zu 971. — SCHMIDINGER, Patriarch, S. 32. — PASCHINI, Storia, S. 201–202. — STENER, Isola, S. 199–200.

Das Diplom ist später mit dem Besitz von Izola an das Kloster gekommen. Es werden die sachlich relevanten Partien auf der Grundlage von Sickels Edition geboten.

[. . .] Otto divina ordinante clemencia imperator augustus [. . .] quod Adeleid comes nostri imperii nostrae humiliter suggesit<sup>a)</sup> magestati, quatinus locum qui nuncupatur Insula, que est sita in Iustria, cum suis pestinentiis<sup>b)</sup> Uitali Uenetico Candiano tribuere dignaremur. Cuius suggestioni libenter adsensum prebentes locum qui dicitur Insula cum suis apendiciis tam infra civitatem Iustinopolis quam extra, eque in montibus ut in planiciis, paludibus sive pascuis, aquis aquarumque ductibus, fontaneis, molendinis, casaliis<sup>c)</sup>, clausuris, vineis, pratis, silvis, cultis et incultis, ripaticis, piscacionibus, ita integre, uti in nostra permansit potestate, concedimus atque largimur, ut donandi, vendendi, alienandi, pro anima iudicandi vel quicquid eius decreverit animus faciendi habeat potestatem, eo videlicet ordine, quatinus nullus dux, marchio, episcopus, comes, vicecomes, scudasius, gastaldius vel aliquis publicae rei exactor nec non magna parvaque nostri imperii persona inquietate<sup>d)</sup> aut molestare presumat aut placitum tenere sive aliquod officium construere nisi eius licentia [. . .]

---

a) A.    b) A.    c) A.    d) A.

## 169

(977) April 16, Ingelheim

*Kaiser Otto [II.] bestätigt dem Patriarchen Rodoald von Aquileia auf Verwendung Herzog Heinrichs von Kärnten den käuflich erworbenen Ort Izola mit allem Zubehör.*

Hss.: Original, Perg. (53 x 53 cm), in Joannis, Archivio Frangipane, Pergamene I, Nr. 2 (A). — Notarielle Abschrift von 1535 Dezember 23, Udine, Perg., in Verona, Biblioteca civica, Ms. 707, fol. 1v–2r (Bell), durch Notar Antonius Bellonus, dieser seinerseits aus Abschrift durch einen Notar Philipp.

Edit.: UGHELLI, It. sacra V, Sp. 46–47, aus Abschrift von A. — KANDLER, CDI I, S. 176 Nr. 80, aus einem „Cod. ms.“ des Archivs in Triest, zu 976, mit XII. kal. maii. — SICKEL, DO. II., S. 174 Nr. 154, aus A. — TORE, Documenti, S. 94–95, aus Bell, mit Jahr 976. — TORE BARBINA, Diplomi, S. 8–9, aus Bell, mit Jahr 976.

Reg.: DE RUBEIS, MEA, Sp. 478. — FRÖLICH, Specimen, S. 12. — LIRUTI, Not. Friuli III, S. 273. — ANKERSHOFEN, Urkunden-Regesten (AfÖG 1/3), S. 26 Nr. 52, zu April 17. — ANKERSHOFEN, Verzeichniß (AVGT 1), S. 72 Nr. 51, zu April 17. — MANZANO, AF I, S. 380, zu April 17. — VALENTINELLI, Regesten (Abh. München 9/2), S. 396 Nr. 67, zu 976 April 17. — STUMPF, Reg., S. 63 Nr. 703, zu April 17. — LEICHT, Diplomi, S. 37 Nr. 23, zu 976 April 17. — JAKSCH, MDC III, S. 57 Nr. 144. — KOS, Gradivo II, S. 351–352 Nr. 977. — BÖHMER/MIKOLETZKY, Reg. Imp. II/2, S. 326 Nr. 741.

Lit.: MORTEANI, Isola (AMSI 3), S. 357, zu 976. — BENUSSI, Nel medio evo, S. 288–289. — LENEL, Studien, S. 118 Anm. 1 (zur Beteiligung Herzog Heinrichs). — PASCHINI, Vicende (NAV NS 21/2), S. 402. — SCHMIDINGER, Patriarch, S. 32. — PASCHINI, Storia, S. 201–202. — KRAHWINKLER, Friaul, S. 302. — STENER, Isola, S. 200.

Das Diplom ist später mit dem Besitz von Izola an das Kloster gekommen. Es werden die sachlich relevanten Partien auf der Grundlage von Sickels Edition geboten. Die Übereinstimmungen mit Urk. 168 werden durch Kleindruck ausgewiesen.

[. . .] Otto divina ordinante clementia imperator augustus [. . .] quod Heinricus Karentanorum dux nostrae humiliter suggestit magestati, quatinus locum qui nuncupatur Insula, quę est sita in Istria, cu[m] suis pertinentiis et retibitionibus<sup>a)</sup>, quam dudum videlicet beate memorie genitor noster cuidam Uenetico \* Uitali \* Candiano nominato per precepti paginam tribuit, nos id ipsum ab eodem Uenetico venditum Rodaldo patriarche suisque successoribus per auctoritatis nostre preceptum confirmare dignemur. Cuius suggestioni libenter assensum prebentes locum qui dicitur Insula cum suis apendiciis tam infra civitatem Iustinopolim quam extra, quę vocatur Capras, eque in montibus ut in planitiis, cum omnibus censibus et retibitionibus<sup>b)</sup> sive \* paludibus, \* pascuis, aquis aquarumque ductibus, fontaneis, molendinis, casaliis<sup>c)</sup>, clausuris, vineis, pratis, silvis, olivetis, cuctis<sup>d)</sup> et incultis, ripaticis, piscationibus, ita integre, uti in nostra permansit potesta[te], eidem Rodaldo venerabili patriarche, rectori videlicet sanctae Aquilegensis aeclesiae, suisque successoribus<sup>e)</sup> concedimus atque largimur \* habendi potestatem, omnium sciliet<sup>f)</sup> hominum contradictione remota, eo videlicet ordine, quatinus nullus dux, marchio, episcopus, comes, vicecomes, seuldascius, gastaldius [vel] aliquis publicę rei exactor nec non magna parvaque nostri imperii persona inquietare aut molestare presumat aut placitum tenere sive aliquod officium construere nisi predicti patriarche licencia [. . .]

a) A.    b) A.    c) A.    d) A.    e) A.    f) A.

## 170

1214, [Izola]

*Schenkung eines Vaters, Bewohners von Izola, an seinen ebenfalls dort ansässigen Sohn.*

Hss.: Regest aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 108 (OF59).

Edit.: HÄRTEL, Aggiunte (AMSI 84), S. 196 Nr. 27.

Das Stück ist zusammen mit anderen verzeichnet unter der Überschrift *Isola. Atti particolari e per interessi privati*. Das Haus dürfte der Äbtissin bzw. dem Kloster S. Maria zinspflichtig gewesen sein.

1214.

Carta di donazione fatta da un padre al figlio, entrambi abitanti nell'Isola.

## 171

1220 April (23)

*Patriarch Berthold [von Aquileia] übergibt dem Stephan von Aquileia eine Besitzung bei S. Felice [zu Aquileia].*

Hss.: Regest aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 5 (OF59).

Edit.: Ungedruckt.

Das Stück ist — zusammen mit anderen — verzeichnet unter der Überschrift: *Donazioni e conferme dei beni del monasterio fatte dalli patriarchi d'Aquileia* (so OF59, S. 1). Angesichts der regelmäßigen Datierungsfehler Guerras in der zweiten Monatshälfte (siehe die Bemerkungen zu Urk. 50) ist die Tagesangabe auf den 23. April zu berichtigen.

1220, 22 aprile<sup>a)</sup>.

Bertoldo patriarca dà una possessione presso S. Felice a domino Stefano d'Aquileia.

<sup>a)</sup> Datum am linken Blattrand eingetragen OF59.

## 172

1238 Mai 15, [Aquileia]

*Dominikus Zurul verleiht dem Mora ein Haus zu Aquileia.*

Hss.: Regest aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 130 (OF59).

Edit.: Ungedruckt.

Das Stück ist — zusammen mit anderen — verzeichnet unter der Überschrift: *Pergamene del monasterio poco o nulla importanti ad'esso*.

1238, 15 maggio.

Domenico Zurul dà à Mora in affitto e censo more Aquileie una casa . . . . . nella contrada di S. Andrea d'Aquileia presso il fiume col ius di venderla alienarla . . . . .  
 . . . . .

## 173

(12)39 April 21, Aquileia

*Belechus, Sohn des Amicus von Altire und wohnhaft zu Mortesins, sowie andere Genannte versprechen dem Blasius von S. Stefano die Rückzahlung einer Schuld und leisten dafür Sicherheit.*

Hss.: Abschrift von 1752 in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 15, S. 100 (OF15), unvollständig. — Regest aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 123 (OF59).

Edit.: Ungedruckt.

Von der Jahreszahl sind in der Abschrift nur die Zehner und Einer überliefert. Das Jahr 1239 erscheint aber durch die angegebene Indiktion *XII* ebenso gesichert wie durch das Regest in OF15. Die Urkunde steht dort — zusammen mit anderen — unter der Überschrift *Pergamene extravaganti ed impertinenti al monastero*. Angesichts der regelmäßigen Datierungsfehler Guerras in der zweiten Monatshälfte (siehe die Bemerkungen zu Urk. 50) ist die Tagesangabe in OF15 (20. April) zu berichtigen. Es werden sowohl die Abschrift in OF15 (I.) als auch das Regest in OF59 (II.) geboten.

*I. Abschrift in OF 15:*

Anno domini [M CC]<sup>a)</sup> XXXVIII, die X exeunte april., indictione XII, in presentia Iohannis de sancto Stefano, Blanci de sancto Stefano, Petri Longi de Capite Ystrie . . . . Belehus filius quondam Amici de Alturis qui stat in Mortisino, Dominicus de Pertegulis, Petrus filius Dominici qui stat in Mortisino . . . debitores . . . . . promiserunt et wadium dederunt Blasio de sancto Stefano . . . . . unam marcam denariorum Aquileg(ensis) monete et XXXII denarios Aquileg(enses) ad festum sancte Marie de Monte proxim(o)<sup>b)</sup> venturum . . . blave quam contenti . . . . . accepisse . . . . . et tantum in eius Blasii verbo credendum sine honore sui sacramenti . . . .

Actum in foro Aquil(e)gen(si).

Ego magister Widotus imperialis aule notarius . . . . .

*II. Regest in OF 59:*

1239, 20 aprile.

Debitori di Mortisino e di Perteole, che promettono e s'impegnano per la festa di S. Maria di Monte pagare à Biagio di S. Stefano quanto che gli dovevano.

<sup>a)</sup> 3 Punkte OF15.

<sup>b)</sup> Oder *proximum*; im zeitgenössischen Sprachgebrauch kommt beides vor.

## 174

1241 April 28, Cusano

*Hartwig von Cusano gibt dem Wolfram, Sohn des Engelbert von Ragogna, eine Hufe in der villa Campado zu Eigen.*

Hss.: Abschrift von 1752 in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 15, S. 102 (OF15), unvollständig. — Regest aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 133 (OF59), zu 1240 April 28.

Edit.: Ungedruckt.

In OF15 (I.) erscheint die Abschrift mit der Jahresangabe 1241 und unter der Überschrift *Variae variarum*. In OF59 (II.) lautet das Jahr 1240 (die Tagesangabe 28. April ist ausnahmsweise richtig aufgelöst), und das Stück erscheint unter der Überschrift *Carte di diversi luoghi impertinenti al monastero* (das entscheidende *im-* wurde nachträglich getilgt). Die Jahresangabe 1241 entspricht jener der zweifelsfreien in der nahverwandten Urk. 175 mit identischer Zeugenreihe. Zudem fällt der 28. April im Jahre 1241 (wie im Text angegeben) auf einen Sonntag. Wegen des in OF59 eindeutigen Ortsnamens *Campado* werden beide Texte geboten.

*I. Abschrift in OF 15:*

Anno domini millesimo CC XL primo, indictione XIII, die dominico, III exeunte aprili, in presentia domini Valconi de Cusano, Rubei eiusdem loci presbiteri, Iacobi de eadem villa, H(e)nrigari<sup>a)</sup> olim de T(ur)re, Odorici de sancto Daniele, Odorici filii domine Werere de Fana, Selauuti filii quondam Hermani . . . de Porcill(e)is, Selauuti qui moratur cum domino Brisa et aliorum. Dominus Artuicus de Cusano per se suosque heredes dedit,

<sup>a)</sup> Auflösung der Kürzung analog zu *Hengelperti* weiter unten OF15.

cessit, tradidit<sup>b)</sup> . . . . Walframo<sup>c)</sup> filio domini H(e)ngelp(er)ti de Regonia recipienti pro se et fratribus et sororibus suis proprietatem unius mansi in villa Ca(m)padi . . . . . Propterea dictus dominus Artuicus p(ro)misit per se suosque heredes eidem Walframo recipienti pro se . . . . . et defendere vero ius proprietatis exig(ere) ad usum Foroiulii et domus Aquileg(ensis) sub pena videlicet CC lib. den. Ven(ecialium) . . . . . Actum in Cusano in clausura Rubei.

Ego Michael notarius sacri palatii rogatus interfui . . .

*II. Regest in OF 59:*

1240, 28 aprile.

Domino Artuico di Cusano dà e cede à Walframo di Ragogna in proprietà un maso nella villa di Campado.

<sup>b)</sup> *tdidit* mit Kürzungszeichen OF15.

<sup>c)</sup> Gebessert aus *Walfranio* OF15.

## 175

*1241 April 28, Cusano*

*Rudolf von Porcia verkauft dem Wolfram, Sohn des Engelbert von Ragogna, eine Fleischbank.*

Hss.: Abschrift von 1752 in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 15, S. 102 (OF15), unvollständig.

Edit.: Ungedruckt.

Die Abschrift erscheint unter der Überschrift *Variae variarum* unmittelbar nach jener der vorangehenden Urk. 174 vom selben Tag. Nach der Nennung des ersten Zeugen heißt es in OF15 *ut supra, sunt testes*; daher wurde die in OF15 unvollständig wiedergegebene Zeugenreihe aus Urk. 174 ergänzt.

Anno domini millesimo CC XL primo, indictione XIII, die dominico, III exeunte aprili, in presentia domini Valconi de Cusano, [Rubei eiusdem loci presbiteri, Iacobi de eadem villa, H(e)nrigari olim de Turre, Odorici de sancto Daniele, Odorici filii domine Werere de Fana, Sclauuti filii quondam Hermani . . . de Porcill(eis), Sclauuti qui moratur cum domino Brisa et aliorum]<sup>a)</sup>. Dominus Rodulfus de Porcill(eis) pro lib. CCC den. Ven(ecialium) quas nomine finiti et conventi precii confessus fuit se accepisse a Walframo filio domini H(e)ngelp(er)ti de Regonia . . . . . et dedit sibi macellum de . . . nuncium mittendi ipsum in tenutam sua parabola et auctoritate . . . . . Actum in clausura supradicti Rubei de Cusano.

Ego Michael notarius sacri palatii rogatus . . . .

<sup>a)</sup> Von *Rubei* bis *aliorum* Erg. nach Urk. 174.

## 176

*1241 April 28, [Cusano]*

*Hartwig von Cusano überläßt dem Wolfram von Ragogna zwei Hufen in der villa Campado.*

Hss.: Regest aus dem 18. Jh. in Cividale, Museo archeologico nazionale, OF 59, S. 133 (OF59).

Edit.: Ungedruckt.

Die im Regest nicht oder nur unvollständig angegebenen Namen ergeben sich aus dem Bezug auf das in OF59, S. 133, unmittelbar vorangehende Regest von Urk. 174 vom selben Tag. Wie Urk. 174 erscheint daher auch dieses Stück von Guerra unter die *Carte di diversi luoghi impertinenti al monastero* gereiht (das entscheidende *im-* wurde nachträglich getilgt). Daß die Handlung zu Cusano geschah, ist angesichts der nahverwandten und am selben Tag geschehenen Handlungen von Urk. 174 und Urk. 175 anzunehmen. Angesichts der in OF59 für Urk. 174 ausnahmsweise zutreffenden Auflösung der Tagesangabe wurde die durch Guerra überlieferte Tagesangabe auch hier beibehalten.

1241, 28 aprile.

Il sudetto cede due masi nel sudetto luogo esistenti al predetto Walfranco<sup>a)</sup>.

---

<sup>a)</sup> So verlesen statt *Walframo* OF59.

## ANHANG IV: ANGEBLICHE URKUNDEN DES KLOSTERS S. MARIA

**177**

*1172 oder 1174*

*Angebliche Urkunde über das Recht des Klosters S. Maria zu Aquileia, den Gastalden in Izola zu ernennen.*

Hss.: Archivalische Überlieferung nicht feststellbar.

Edit.: Kein edierbarer Text bekannt.

Lit.: PAHOR, Organizzazione (ACR 9), S. 362 (einzige feststellbare Erwähnung, ohne Angabe einer Quelle).

Wiedergegeben wird die betreffende Stelle bei Pahor.

Dai documenti del XII secolo e in particolare da quello datato 1172 o 1174 sappiamo invece che il monastero aveva il diritto di nominare il gastaldo, che curava i suoi interessi nella città e relativo retroterra.

**178**

*1225 April 5*

*Äbtissin Gisela [angeblich von S. Maria zu Aquileia, tatsächlich von S. Maria in Valle] verleiht dem Friedrich von Barbana einen Wasserlauf bei Brazzano.*

Hss.: Regest aus dem 19. Jh. in Udine, Biblioteca comunale, Ms. 899/2 (Bianchi), Nr. 81 (Bi), aus einer Abschrift im Archivio capitolare zu Udine.

Edit.: Ungedruckt.

Reg.: BIANCHI, Indice, S. 7 Nr. 81.

Eine Äbtissin Gisela hat es in Aquileia um diese Zeit nicht gegeben, wohl aber im Kloster S. Maria in Valle zu Cividale. Diese ist zwar nur kurzzeitig bezeugt, um 1225–1226, und noch dazu zwischen zwei längeren Perioden von jeweils einer Äbtissin Sophie. Aber bereits der Kompilator (oder die Kompilatorin) der Äbtissinnen-Liste am Beginn des 1773 angelegten ersten Bandes der Pergamenturkunden des Cividaleser Klosters hat Belege für diese Äbtissin zusammengestellt bzw. auf solche verwiesen. Diese Belege bzw. Hinweise finden sich heute in Udine, Biblioteca comunale, Ms. 1223/1, fol. 3\*r (sic), sowie in Udine, Biblioteca comunale, Ms. 1223/2, fol. 14r; im letzteren Fall ist die auf 1225 weisende Indiktion XIII dem *anno millesimo CC XV* vorzuziehen, zumal dessen Abschluß XV eine Nachzeichnung oder Überschreibung aus jüngerer Zeit darstellt. Vgl. dazu jetzt die Äbtissinnen-Liste bei MASCHIO, Pergamene, S. XXVII. Der Empfänger Friedrich von Barbana stand gerade zu dieser Zeit auch sonst in Verbindung mit dem Kloster S. Maria in Valle, und das durch ganz ähnliche Rechtsgeschäfte (vgl. Udine, Biblioteca comunale, Ms. 1223/2, fol. 42r, mit einer wie vorher problematischen Jahresangabe, und Udine, Biblioteca comunale, Ms. 1223/2, fol. 372r, am 25. Jänner 1225 noch mit Äbtissin Sophie).

Bianchi gibt den untenstehenden Text nach folgender Überschrift: *Diritto sulla roia di Brazzano data dalle monache di Aquileia a Federico di Barbana*. Seine Quelle im Archivio capitolare zu Udine war zumindest bislang nicht verifizierbar.

Corrado not.

MCCXXV, die V aprilis. Domina Gisla abbatissa monasterii maioris investit Federicum de Barbana de quadam rugia fluente sub vado Iudrii apud Brazzanum.